

# Lekcja 1 Podstawowe zwroty i wyrażenia



Wysłuchaj słówek i zwrotów, powtarzaj za lektorką słówka francuskie.

## Alfabet:

<b>A</b> a [a]	<b>J</b> j [ʒi]	<b>S</b> s [es]
<b>B</b> b [be]	<b>K</b> k [ka]	<b>T</b> t [te]
<b>C</b> c [se]	<b>L</b> l [el]	<b>U</b> u [u]
<b>D</b> d [de]	<b>M</b> m [em]	<b>V</b> v [we]
<b>E</b> e [e]	<b>N</b> n [en]	<b>W</b> w [dublewe]
<b>F</b> f [ef]	<b>O</b> o [o]	<b>X</b> x [iks]
<b>G</b> g [ʒe]	<b>P</b> p [pe]	<b>Y</b> y [igrek]
<b>H</b> h [asz]	<b>Q</b> q [ku]	<b>Z</b> z [zet]
<b>I</b> i [i]	<b>R</b> r [er]	

## Podstawowe zwroty i wyrażenia:

tak – oui                      nie – non

## Zaimki osobowe:

ja – je	my – nous
ty – tu	wy – vous
on – il	oni – ils
ona – elle	one – elles
pan, pani – vous	państwo – vous

**Czasownik être (być):**

ja jestem – je suis  
 ty jesteś – tu es  
 on jest – il est  
 ona jest – elle est  
 pan jest, pani jest – vous êtes

my jesteśmy – nous sommes  
 wy jesteście – vous êtes  
 oni są – ils sont  
 one są – elles sont  
 państwo są – vous êtes

**Czasownik avoir (mieć):**

ja mam – j'ai  
 ty masz – tu as  
 on ma – il a  
 ona ma – elle a  
 pan ma, pani ma – vous avez

my mamy – nous avons  
 wy macie – vous avez  
 oni mają – ils ont  
 one mają – elles ont  
 państwo mają – vous avez



**Zwroty grzecznościowe:**

Dzień dobry! – Bonjour !  
 Dobry wieczór! – Bonsoir !  
 Cześć! – Salut !  
 Pa! – À plus !  
 Dobranoc! – Bonne nuit !  
 Do widzenia! – Au revoir !  
 Miłego dnia. – Bonne journée.  
 Tobie również życzę miłego dnia.  
     – Bonne journée à toi aussi.  
 Na razie! – À tout à l'heure !  
 Do zobaczenia! – À plus tard !  
 Do zobaczenia wkrótce! – À bientôt !  
 Proszę. (podając coś) – Voilà.  
 Dziękuję. – Merci.

Proszę. (prosząc o coś) – S'il vous  
 plaît. lub S'il te plaît.  
 Dziękuję! – Merci !  
 Proszę bardzo. – Je vous en prie.  
 Nie ma za co. – De rien.  
 Przepraszam! (np. zaczepiając osobę  
 nieznaną) – Excusez-moi ! lub  
 Pardon !  
 Dziękuję bardzo! – Merci beaucoup !  
 Nie ma sprawy. – Ce n'est rien.  
     lub De rien. lub Il n'y a pas de  
 quoi.  
 Przepraszam. Przykro mi. – Excusez-  
 moi. Je suis désolé(e).



Nic nie szkodzi. (odpowiedź na czyjeś przeprosiny) – Ce n'est pas grave. lub Ça ne fait rien.

Tak, poproszę. (o coś) – Oui, s'il vous plaît.

Na zdrowie! (toast) – Santé !

Smacznego! – Bon appétit !

Na zdrowie! (po kichnięciu) – À tes souhaits !

Zgadzam się. Dobrze. – D'accord.

Z przyjemnością. – Avec plaisir.

Serdecznie pozdrawiam. (zwrot używany na końcu listu)

– Cordialement.

Witamy serdecznie! – Soyez le bienvenu !

### Pytania

kto? – qui ?

ile? – combien ?

jak? – comment ?

kiedy? – quand ?

który? – quel ?

co? – quoi ?

jak dużo? – combien ?

gdzie? – où ?

dlaczego? – pourquoi ?

która? – quelle ?



### Dla ambitnych!

Pytania:

**Qui est cette fille ?** (Kim jest ta dziewczyna?)

**Que fais-tu ?** (Co robisz?)

**Combien coûte ce tableau ?** (Ile kosztuje ten obraz?)

**Comment t'appelles-tu ?** (Jak się nazywasz?)

**Où habites-tu ?** (Gdzie mieszkasz?)

**Quand partez-vous en vacances ?** (Kiedy wyjeżdżacie na wakacje?)

**Pourquoi es-tu triste ?** (Dlaczego jesteś smutny?)



**Posłuchaj dialogu, najpierw w wersji oryginalnej, później z tłumaczeniem.**

- Salut !  
Cześć!
- Salut !  
Witaj!
- Je m'appelle Nicolas. Et toi ?  
Jestem Nicolas. A ty?
- Je suis Jeanne.  
Jestem Jeanne.
- Enchanté.  
Miło cię poznać.
- Enchantée. À tout à l'heure !  
Ciebie również. Na razie!
- À plus tard !  
Do zobaczenia!



**A teraz wysłuchaj jeszcze raz kwestii z dialogu wraz z tłumaczeniem, powtarzaj poszczególne wypowiedzi za lektorem.**



**Przećwicz zwroty z tej lekcji. Powiedz po francusku.**



1. Jestem Anna.
2. Dziękuję bardzo.
3. Do zobaczenia!
4. Miłego dnia!
5. Przepraszam. Przykro mi.



## Języki współczesnej Francji

Na terenie Francji poza językiem francuskim można spotkać inne języki i dialekty regionalne. W średniowieczu istniał język **d'oc** i język **d'oïl**. Językiem **d'oc** mówili mieszkańcy południowych regionów kraju, zaś język **d'oïl** dominował na północnych terenach. Obecnie do najbardziej znanych języków regionalnych zalicza się język okcytański na południu kraju, język bretoński w Bretanii, język korsykański na Korsyce, język prowansalski w Prowansji, a także język baskijski w Kraju Basków oraz język pikardyjski. Dzięki filmowi „*Bienvenu chez les Ch'ti*” w reżyserii Dany Boona szersza publiczność miała okazję usłyszeć, jak brzmi język używany „jeszcze dalej niż na północy”, czyli **ch'ti**. Tym dialektem mówi na co dzień część mieszkańców regionu Nord-Pas-de-Calais. **Ch'ti** należy do jednego z dialektów języka pikardyjskiego, pochodzącego z rodziny języków **oïl**. Jest on niezwykle zróżnicowany regionalnie, gdyż nawet w niedaleko położonych od siebie miejscowościach pojawiają się różnice w wymowie lub słowa rozumiane jedynie przez daną społeczność. Wyrażenie **Ch'tis** określa również grupę mieszkańców regionu północnego, którzy niekoniecznie muszą mówić w języku **ch'ti**. Nazwa ta pochodzi od wyrażenia **chez toi** (u Ciebie). Choć ludzie spoza regionu używają słowa **ch'ti**, sami mieszkańcy wolą mówić o sobie **les gars du Nord** (chłopaki z północy).

